

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 163

Wednesday, December 14, 2005 / Le mercredi 14 décembre 2005

1831

Important Notice

Please note changes in regular deadlines affecting the following publications:

Edition	Revised Deadline
December 21, 2005	Monday, December 12, 2005, 12 noon
December 28, 2005	Thursday, December 15, 2005, 12 noon
January 4, 2006	Tuesday, December 20, 2005, 12 noon

For more information, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis Important

Veillez prendre note du changement de l'heure de tombée des éditions suivantes :

Édition	Nouvelle heure de tombée
Le 21 décembre 2005	Le lundi 12 décembre 2005 à 12 h
Le 28 décembre 2005	Le jeudi 15 décembre 2005 à 12 h
Le 4 janvier 2006	Le mardi 20 décembre 2005 à 12 h

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Orders in Council

NOTICE

Orders In Council issued during the month of October 2005

October 6, 2005

2005-358	Appointment: Auditor General
2005-359	Auditor General's salary fixed
2005-360	Agreement respecting DNA Biology Casework Analysis
2005-361	Unconditional grant funding to municipalities and Local Service Districts for 2006
2005-362	Minister of Supply and Services to convey property located in the County of Northumberland
2005-363	Minister of Natural Resources to transfer administration and control of land located in the County of Westmorland
2005-364	Minister of Natural Resources to grant rights-of-way over land located in the County of Northumberland
2005-365	Canada/Atlantic Provinces Cooperation Agreement on International Business Development
2005-366	Minister of Business New Brunswick to provide financial assistance to Paquet Yarns Inc.
2005-367	Intergovernmental Agreement for a National Rural Framework

October 13, 2005

2005-369	Regulation 94-87 – Controlled Access Highways in Albert County Regulation – <i>Highway Act</i> amended
2005-370	Regulation 94-92 – Controlled Access Highways in Kings County Regulation – <i>Highway Act</i> amended
2005-371	Regulation 94-95 – Controlled Access Highways in Queens County Regulation – <i>Highway Act</i> amended
2005-372	Regulation 94-96 – Controlled Access Highways in Restigouche County Regulation – <i>Highway Act</i> amended
2005-373	Regulation 94-101 – Controlled Access Highways in York County Regulation – <i>Highway Act</i> amended
2005-374	Financing by the New Brunswick Municipal Finance Corporation
2005-375	Debenture issue sold under ministerial borrowing authority
2005-376	Debenture issue sold under ministerial borrowing authority
2005-377	Minister of Transportation to issue access permit to Jessie Page and Joanne Page
2005-380	Proclamation of section 80 of the <i>Electricity Act</i> , Chapter E-4.6, of the Acts of New Brunswick, 2003

Décrets en conseil

AVIS

Décrets en conseil pris durant le mois d'octobre 2005

Le 6 octobre 2005

2005-358	Nomination : vérificateur général
2005-359	Détermination du salaire du vérificateur général
2005-360	Accord concernant les analyses génétiques
2005-361	Subventions sans condition à verser aux municipalités et districts de service locaux pour 2006
2005-362	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder un bien situé dans le comté de Northumberland
2005-363	Ministre des Ressources naturelles autorisé à transférer la gestion et le contrôle d'un bien-fonds situé dans le comté de Westmorland
2005-364	Ministre des Ressources naturelles autorisé à concéder des emprises sur des biens-fonds situés dans les comtés de Northumberland et Victoria
2005-365	Entente de coopération Canada-provinces de l'Atlantique sur la promotion du commerce extérieur
2005-366	Ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick autorisé à accorder une aide financière à Paquet Yarns Inc.
2005-367	Accord intergouvernemental visant l'établissement d'un cadre national rural

Le 13 octobre 2005

2005-369	Modification du Règlement 94-87 intitulé Règlement sur les routes à accès limité dans le comté d'Albert – <i>Loi sur la voirie</i>
2005-370	Modification du Règlement 94-92 intitulé Règlement sur les routes à accès limité dans le comté de Kings – <i>Loi sur la voirie</i>
2005-371	Modification du Règlement 94-95 intitulé Règlement sur les routes à accès limité dans le comté de Queens – <i>Loi sur la voirie</i>
2005-372	Modification du Règlement 94-96 intitulé Règlement sur les routes à accès limité dans le comté de Restigouche – <i>Loi sur la voirie</i>
2005-373	Modification du Règlement 94-101 intitulé Règlement sur les routes à accès limité dans le comté de York – <i>Loi sur la voirie</i>
2005-374	Financement par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick
2005-375	Émission de débentures en vertu de pouvoir d'emprunter du ministre
2005-376	Émission de débentures en vertu de pouvoir d'emprunter du ministre
2005-377	Ministre des Transports autorisé à accorder un permis d'accès à Jessie Page et Joanne Page
2005-380	Proclamation de l'article 80 de la <i>Loi sur l'électricité</i> , chapitre E-4.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003

2005-381	Schedule of Act Regulation – <i>Public Service Labour Relations Act</i>	2005-381	Établissement du Règlement sur l'Annexe de la Loi – <i>Loi relative aux relations de travail dans les services publics</i>
2005-382	Regulation 93-137 – General Regulation – <i>Civil Service Act</i> amended	2005-382	Modification du Règlement 93-137 intitulé Règlement général – <i>Loi sur la Fonction publique</i>
2005-383	Schedule A of Regulation 85-68 – Right to Information Regulation – <i>Right to Information Act</i> amended	2005-383	Modification de l'annexe « A » du Règlement 85-68 intitulé Règlement sur le droit à l'information – <i>Loi sur le droit à l'information</i>
2005-384	Schedule A of Regulation 83-227 – General Regulation – <i>Financial Administration Act</i> amended	2005-384	Modification de l'annexe « A » du Règlement 83-227 intitulé Règlement général – <i>Loi sur l'administration financière</i>
2005-385	Schedule A of Regulation 94-157 – General Regulation – <i>Public Purchasing Act</i> amended	2005-385	Modification du Règlement 94-157 intitulé Règlement général – <i>Loi sur les achats publics</i>
2005-386	Assignment of responsibilities and functions of the New Brunswick Energy Efficiency and Conservation Agency	2005-386	Assignment des responsabilités et fonctions de l'Agence d'efficacité et de conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick
2005-387	Appointment: Deputy Minister of the New Brunswick Energy Efficiency and Conservation Agency	2005-387	Nomination : sous-ministre de l'Agence d'efficacité et de conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick
2005-388	Appointment: Returning Officer of the electoral district of Saint John Harbour	2005-388	Nomination : directeur du scrutin de la circonscription électorale de Saint John Harbour
2005-389	By-election for the electoral district of Saint John Harbour	2005-389	Élection partielle pour la circonscription électorale de Saint John Harbour
	October 20, 2005		Le 20 octobre 2005
2005-390	Order in Council 2002-12 revoked Order in Council 2003-376 revoked Assessment and Planning Appeal Board: Remuneration fixed for Vice-Chairpersons	2005-390	Révocation du décret en conseil 2002-12 Révocation du décret en conseil 2003-376 Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme : détermination de la rémunération des vice-présidents
2005-391	Minister of Natural Resources to exempt Devon Lumber Co. Ltd. on the York license (License #8)	2005-391	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à Devon Lumber Co. Ltd., titulaire figurant sur le permis de York (permis n° 8)
2005-392	Minister of Natural Resources to exempt H.J. Crabbe & Sons Ltd. on the York license (License #8)	2005-392	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à H.J. Crabbe & Sons Ltd., titulaire figurant sur le permis de York (permis n° 8)
2005-393	Minister of Natural Resources to exempt Marwood Ltd. on the York license (License #8)	2005-393	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à Marwood Ltd., titulaire figurant sur le permis de York (permis n° 8)
2005-394	Minister of Natural Resources to exempt M.L. Wilkins & Sons Ltd. on the York license (License #8)	2005-394	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à M.L. Wilkins & Sons Ltd., titulaire figurant sur le permis de York (permis n° 8)
2005-395	Minister of Natural Resources to exempt Fraser Papers Inc. on the York license (License #8)	2005-395	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à Fraser Papers Inc., titulaire figurant sur le permis de York (permis n° 8)
2005-396	Minister of Natural Resources to grant rights-of-way over land located in the Counties of Gloucester and York	2005-396	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder des emprises sur des biens-fonds situés dans les comtés de Gloucester et de York
2005-397	Minister of Natural Resources to convey land located in the County of Carleton	2005-397	Ministre des Ressources naturelles autorisé à céder un bien-fonds situé dans le comté de Carleton
	October 27, 2005		Le 27 octobre 2005
2005-398	Expropriation of land in the County of Kings	2005-398	Expropriation d'un bien-fonds situé dans le comté de Kings
2005-399	Minister of Natural Resources to exempt Fraser Papers Inc. on the Carleton license (License #9)	2005-399	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à Fraser Papers Inc., titulaire figurant sur le permis de Carleton (permis n° 9)

2005-400	Minister of Natural Resources to exempt Devon Lumber Co. Ltd. on the York license (License #8)	2005-400	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à Devon Lumber Co., titulaire figurant sur le permis de York (permis n° 8)
2005-401	Minister of Natural Resources to exempt H.J. Crabbe & Sons Ltd. on the York license (License #8)	2005-401	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à H.J. Crabbe & Sons Ltd., titulaire figurant sur le permis de York (permis n° 8)
2005-402	Minister of Natural Resources to exempt Marwood Ltd. on the York license (License #8)	2005-402	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à Marwood Ltd., titulaire figurant sur le permis de York (permis n° 8)
2005-403	Minister of Natural Resources to exempt M.L. Wilkins & Sons Ltd. on the York license (License #8)	2005-403	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à M.L. Wilkins & Sons Ltd., titulaire figurant sur le permis de York (permis n° 8)
2005-404	Minister of Natural Resources to exempt Fraser Papers Inc. on the York license (License #8)	2005-404	Ministre des Ressources naturelles autorisé à accorder une exemption à Fraser Papers Inc., titulaire figurant sur le permis de York (permis n° 8)

October 29, 2005

2005-407	Resignation of a Member of the Executive Council
2005-409	Amendment to English Proclamation under Order in Council 2005-380

October 31, 2005

2005-408	Acting Minister of Family and Community Services
----------	--

Le 29 octobre 2005

2005-407	Démission d'un membre du Conseil exécutif
2005-409	Modification de la version anglaise de la proclamation lancée en vertu du décret en conseil 2005-380

Le 31 octobre 2005

2005-408	Nomination : ministre par intérim des Services familiaux et communautaires
----------	--

Office of the Chief Electoral Officer

Bureau de la directrice générale des élections

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following changes to the original registrations have been entered in the Registry between November 1st, 2005 and November 30th, 2005: / Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, les changements suivants aux enregistrements originaux ont été inscrits au registre entre le 1^{er} novembre 2005 et le 30 novembre 2005 :

10 TRACADIE-SHEILA LIBERAL PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 10) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI LIBÉRAL DE TRACADIE-SHEILA (Circonscription n° 10)

Official Representative / Représentante officielle

Yvette McGrath
C.P. / P.O Box 3192
Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5

48 MACTAQUAC LIBERAL PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 48) / ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU PARTI LIBÉRAL DE MACTAQUAC (Circonscription n° 48)

Official Representative / Représentant officiel

Sheridan Mawhinney
82, route / Highway 105
Keswick Ridge, NB E6L 1A1

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
DW Burseley Inc.	110, promenade Dorothea Drive Saint John, NB E2J 3J2	Saint John	622205	2005	11	14
Dressed To Sell Inc.	9372, chemin River Road Morrisdale, NB E5K 4N6	Morrisdale	622259	2005	11	17
Lower Baseline Properties Corp.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	622262	2005	11	17
Tight Lines Productions Ltd.	139, rue Duke Street Miramichi, NB E1N 3A5	Miramichi	622263	2005	11	17
622266 N.B. Inc.	168, rue Park Street Moncton, NB E1C 2B6	Moncton	622266	2005	11	17
Groupe Seltron Inc.	122, croissant Driscoll Crescent Moncton, NB E1E 3R8	Moncton	622267	2005	11	17
Seltron Automotive Inc.	122, croissant Driscoll Crescent Moncton, NB E1E 3R8	Moncton	622268	2005	11	17
Causeway Medical Clinic Incorporated	438 C, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 4R9	Riverview	622269	2005	11	17
622270 N.B. Inc.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 2A9	Saint John	622270	2005	11	17
PAN-INDIA ASSOCIATES INTERNATIONAL CORPORATION	698, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2H 2H5	Saint John	622272	2005	11	17
622273 N.B. LTD.	1833, chemin Salisbury Road Moncton, NB E1E 4P7	Moncton	622273	2005	11	17
622274 N.B. LTD.	698, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2H 2H5	Saint John	622274	2005	11	17
Dr Bernard Godin C.P. Inc.	405, rue Vanier Street Dieppe, NB E1A 6J6	Dieppe	622275	2005	11	17
TRIPLE R A C LOGGING INC.	1898, route / Highway 380 Anderson Road, NB E7G 4E3	Anderson Road	622276	2005	11	17
INVESTISSEMENTS P.A. INC.	613, rue Rivière-à-la-Truite Street Rivière-à-la-Truite, NB E1X 2M4	Rivière-à-la-Truite	622277	2005	11	17
622278 NB Inc.	720, rue Main Street, app. / Apt. 101 Moncton, NB E1C 1E4	Moncton	622278	2005	11	17
622280 N.B. INC.	329, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 2C3	Saint John	622280	2005	11	17
DL Project Management Inc.	193, rue Reade Street Moncton, NB E1C 6S7	Moncton	622281	2005	11	17
Garderie Anne-Marie Inc.	170, chemin White Settlement Road Cocagne, NB E4R 3P3	Cocagne	622289	2005	11	18
Driscoll Unlimited Ventures Inc.	25, croissant Charles Crescent Rothesay, NB E2E 1G5	Rothesay	622291	2005	11	18
Oldfield Farm Limited	1471, route / Highway 103 Wakefield, NB E7M 3X4	Wakefield	622293	2005	11	18

PROLASA CANADA INC	2137, route / Highway 109 Arthurette, NB E7H 4B6	Arthurette	622294	2005	11	18
622312 N.B. Ltd.	10, rue Sydney Street Saint John, NB E2L 4K1	Saint John	622312	2005	11	21
Cyr Logging Inc.	820, cour Montagne à Comeau Court DSL de / LSD of Saint-André, NB E3Y 3G5	DSL de / LSD of Saint-André	622313	2005	11	21
Mobiltek PC Services Inc.	541, rue Louis Street Dieppe, NB E1A 6Y9	Dieppe	622314	2005	11	21
D & R IRVINE HOLDINGS LTD.	746, avenue McLeod Avenue Fredericton, NB E3B 5G2	Fredericton	622320	2005	11	21
TC LAND HOLDINGS CORP	527, rue Queen Street, bureau / Suite 200 Fredericton, NB E3B 1B8	Fredericton	622321	2005	11	21
Goodies Café Inc.	591, rue Principale Street Clair, NB E7A 2G8	Clair	622322	2005	11	21
622328 N.B. Inc.	5161, route / Highway 117 Baie-Sainte-Anne, NB E9A 1V9	Baie-Sainte-Anne	622328	2005	11	22
Second Forest Council Inc.	47, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 4R7	Saint John	622329	2005	11	22
Live Wire Music Emporium Ltd.	2, rue Benoit Street Dieppe, NB E1A 5B5	Dieppe	622330	2005	11	22
R.L. CREATIONS LTD.	4964, route / Highway 530 Grande-Digue, NB E4R 5R6	Grande-Digue	622332	2005	11	22
Dr. Michael A.M. Chapman Professional Corporation	498, chemin Norton Shore Road Kingston, NB E5N 2A3	Kingston	622338	2005	11	22
622342 NB Inc.	33, rue Després Street DSL de / LSD of Saint-André, NB E3Y 2Y8	DSL de / LSD of Saint-André	622342	2005	11	22
North Shore Water Conditioning Inc.	627, route / Highway 322 Sainte-Thérèse Sud, NB E8K 2W3	Sainte-Thérèse Sud	622351	2005	11	23
622352 N.B. INC.	1100, rue Main Street Moncton, NB E1C 1H4	Moncton	622352	2005	11	23
622355 N.B. LTD.	9, rue Bridge Street Sackville, NB E4L 3N6	Sackville	622355	2005	11	23
Neal L.D. Leard Professional Corporation	36, cour Celeste Court Saint John, NB E2K 4K4	Saint John	622358	2005	11	23
N.L.D. Leard P.C. Inc.	36, cour Celeste Court Saint John, NB E2K 4K4	Saint John	622359	2005	11	23
SRMT Holdings Limited	242, rue Dundonald Street Fredericton, NB E3B 1W9	Fredericton	622360	2005	11	23
Interm Holdings Inc.	550, chemin Shediac Road Moncton, NB E1A 2T1	Moncton	622366	2005	11	24
CONSULTATION ANNE INC.	17, chemin Dickie Road Point La Nim, NB E3N 6B7	Point La Nim	622368	2005	11	18
BENETTON WOOD DESIGN INC.	18, rue Stanley Street Miramichi, NB E1N 2S8	Miramichi	622370	2005	11	24
CAMBRIDGE WOOD FIBERS INC.	18, rue Stanley Street Miramichi, NB E1N 2S8	Miramichi	622372	2005	11	24
622373 N.B. INC.	390, chemin Indian Mountain Road Stilesville, NB E1G 3C2	Stilesville	622373	2005	11	24
Carter Allied Investments Limited	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 2A9	Saint John	622374	2005	11	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
J & J Gold Creations Ltd.	Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	Ontario	622260	2005	11	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MAZEROLLE WELDING CONTRACTOR INC.	047134	2005	11	18
C.E.L. HOLDINGS LTD.	055599	2005	11	24
McSheffery Industries Ltd.	604116	2005	11	21
Virtual Expert Clinics Inc.	611232	2005	11	24
ARMADA ENTERPRISES LTD.	612305	2005	11	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BOUCTOUCHE SELF STORAGE INC.	057993 N.B. INC.	057993	2005	11	16
Maritime Communication Services (N.B.) Ltd.	MARITIME COMMUNICATION SERVICES (2000) LTD.	513121	2005	11	21
Cedarcrest Gardens Limited	WILBURS GARDEN CENTRE (2001) INC.	515871	2005	11	23
SALISBURY VILLAGE DEVELOPMENTS INC.	619665 N.B. Ltd.	619665	2005	11	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RENAULT ENTERPRISES LTD.	5, rue Wellington Street C.P. / P.O. Box 960 Campbellton, NB E3N 3H3	Campbellton	013837	2005	11	17
056747 N.B. Ltée	417, rue Pierre Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1A4	Tracadie-Sheila	056747	2005	11	23
IRENE GIONET INVESTMENTS LTD.	385, rue Lavoie Street Dieppe, NB E1A 6S9	Dieppe	058876	2005	11	17
PET'S PLUS 3 DOUGLASTOWN INC.	5, rue Wellington Street C.P. / P.O. Box 960 Campbellton, NB E3N 3H3	Campbellton	058901	2005	11	17

FRANCIS NADEAU ENTREPRISE INC.	4132, route / Highway 120 Baker Brook, NB E7A 1X5	Baker Brook	506973	2005	11	21
SARCO INTERNATIONAL LIMITED	44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	515002	2005	11	18
ESCORA LIMITED	44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	515877	2005	11	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ROMAC INC.	030986	2005	11	21
046261 N. B. INC.	046261	2005	11	24
047455 N.B. LTD.	047455	2005	11	17
NORMAND LANDRY SERVICES INC	048154	2005	11	24
RH & SONS ELECTRICAL CONTRACTOR INC.	053916	2005	11	24
501154 N.B. LTD.	501154	2005	11	23
MEDITERRANEAN (1996) LTD.	502226	2005	11	18
506776 N.B. INC.	506776	2005	11	24
NITRO HOLDINGS INC.	509042	2005	11	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Goodfellow Inc.	Québec / Quebec	Margo Adair 33, promenade Sunnyside Drive C.P. / P.O. Box 4633 Sussex, NB E4E 5L8	622025	2005	10	27
CIRP MANAGEMENT LTD.	Ontario	Bernard F. Miller 655, rue Main Street, 3 ^e étage / 3 rd Floor C.P. / P.O Box 1368 Moncton, NB E1C 8T6	622285	2005	11	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RGIS Inventory Specialists of Canada, LLC	RGIS Inventory Specialists of Canada, Inc.	616697	2005	11	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
PELMOREX MEDIA INC.	PELMOREX MEDIA INC.	16 ^e étage / 16 th Floor 1, prom. Robert Speck Parkway Mississauga, ON L4Z 3S9	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	621829	2005	10	21
Fiera Capital Management Inc./ Gestion Fiera Capital inc.	SENECAL INVESTMENT COUNSEL, INC. Fiera Capital Management Inc.	Bureau / Suite 900 1501, avenue McGill College Avenue Montréal, QC H3A 3M8	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	622140	2005	11	21

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
The New Brunswick Gospel Music Hall of Fame Inc.	14, 1 ^{re} Rue / 1 st Street Petitcodiac, NB E4Z 4H6	Petitcodiac	622282	2005	11	17
New Brunswick Sports Hall of Fame Inc./Temple de La renommée sportive du Nouveau Brunswick Inc.	503, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B8	Fredericton	622337	2005	11	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
ST. ANDREWS YACHT CLUB, INCORPORATED	014541	2005	11	17

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Personal Answering Service	COM TEL ANSWERING SERVICE LTD.	358, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 2C4	621822	2005	11	23
GLOBAL SOURCE CONSULTING	Jayne Roberts	145, rue George Street, app. / Apt. 1 Fredericton, NB E3B 1J2	621848	2005	11	23
Allogistix	614725 N.B. Inc.	365, chemin Eel River Road Baie-Sainte-Anne, NB E9A 1N8	622162	2005	11	17
Richard's Handy Services	Richard St-Onge	156, rue Wilson Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1G3	622180	2005	11	10
Cut Loose Hair Salon	Shelly Smythe	7, rue St. Croix Street St. Stephen, NB E3L 2A2	622184	2005	11	14
Second City Clothing, Richibucto	Nancy Moriarity Parker	9417, rue Main Street Richibucto, NB E4W 4B7	622229	2005	11	18
LUDLOW STREET CONVENIENCE	620899 N.B. Inc.	215, rue Ludlow Street Saint John, NB E2M 1E1	622231	2005	11	15
Al Quality Water	COUNTRY WELLNESS INC.	46, chemin Brown Road Berry Mills, NB E1G 3Z4	622248	2005	11	16
NESTLE FOODSERVICES NORTH AMERICA	Nestle Canada Inc.	William T. Walker 318, rue Maple Street Fredericton, NB E3A 3R4	622251	2005	11	16
Louis Davis ATM's & Grocery	Louis Davis	282, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2H5	622265	2005	11	17
Simply Divine Hair Salon	Paul Dionne	1050, chemin Royal Road Fredericton, NB E3A 6K2	622279	2005	11	17
MCI CANADA	WORLDCOM CANADA LTD./ CORPORATION WORLDCOM CANADA LTEE	Terrence W. Hutchinson 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	622283	2005	11	17
Champlain Gardens/ Les Jardins Champlain	SERGE GAUVIN ENTERPRISES INC.	42, croissant Anik Crescent Dieppe, NB E1A 7T6	622288	2005	11	17
Brannen Consulting	Jamie Brannen	34, rue Laddie Street Upper Kingsclear, NB E3E 1X5	622290	2005	11	18
Keith's Welding & Repair	Keith Theriault	321, chemin Portage Road Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1M1	622295	2005	11	18
D & E Commercial Thinning	Brent Leo Hinchey	101, chemin Upper Black River Road Upper Black River, NB E1N 5T6	622296	2005	11	18
Val.U.Ed Educational Programs	Valerie Cook	15, rue Burnham Street Fredericton, NB E3B 5T6	622297	2005	11	18
MBM Portable Signs	Darrell McKay	12, rue Bridget Street Miramichi, NB E1V 6C9	622298	2005	11	19
D'Vine Design Floral Expressions	Marilyn MacBeth	50, rue Berwick Street, app. / Apt. 4 Fredericton, NB E3A 4Y3	622299	2005	11	19

Campbell Arbeau Driving Services	Campbell Arbeau	7, rue Bradd Street, unité / Unit 7 Est / East Miramichi, NB E1N 2A8	622300	2005	11	19
Granny's Loft Antiques & Collectibles	Barb Barton	258, chemin Chapman Road Newcastle Centre, NB E4B 2M1	622301	2005	11	20
YORK AUTO SALES	YORK AUTO SERVICE (2004) LTD.	17, cour Avonlea Court Fredericton, NB E3C 1N8	622305	2005	11	18
Pizza Twice	Jay-Jack Ltd.	2485, route King George Highway Miramichi, NB E1V 6W6	622306	2005	11	18
RT Distribution Enr.	Placements Haut-Caraquet Ltée	674, boulevard Saint-Pierre Boulevard Ouest / West Caraquet, NB E1W 1A1	622316	2005	11	21
GENMED	Pfizer Canada Inc.	Franklin O. Leger 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8	622317	2005	11	21
QUEENS CENTRAL COMMUNITY BASED SERVICES	MILL COVE NURSING HOME INC.	5647, route / Highway 105 Mill Cove Comté de Queens County, NB E4C 3A5	622318	2005	11	21
Denis Savoie Carpet Cleaning	Denis Savoie	146, rue Michel Street Neguac, NB E9G 1L4	622323	2005	11	21
Fancy Beads	Gina Greene	54, chemin Taxis River Road Taxis River, NB E6A 1A2	622324	2005	11	21
Broderie Chez Lucie	Lucie Chiasson	376, route / Highway 305 Haut-Lamèque, NB E8T 3L8	622325	2005	11	21
RidgeView Software	Chris Stiles	107, promenade Dr McKeen Drive Keswick Ridge, NB E6L 1N8	622326	2005	11	22
Lotus Spa	Stacey Kelley	1203, promenade West Riverside Drive Perth-Andover, NB E7H 5G6	622327	2005	11	22
Brunswick Window Solutions	BRUNSWICK FYR & SAFETY ACCESSORIES LTD	231, promenade Edinburgh Drive Moncton, NB E1E 2K9	622331	2005	11	22
ATLANTIC CANADA BUSINESS NETWORK	CANlink Global Inc.	107, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2J2	622335	2005	11	22
ADVANCED HOME NETWORKS	Allan Clarke	37, promenade Secoudon Drive Saint John, NB E2K 5G4	622339	2005	11	22
Ero Investments	Albino Pischiutta	237, chemin Lower Mountain Road Boundary Creek, NB E1G 4E6	622340	2005	11	22
KENT NORD LUMBER	Douglas Martin	2205, route / Highway 480 Acadieville, NB E4Y 1X9	622341	2005	11	22
T.J.'s Diner	Tammy Gorey	16, rue Hospital Street, unité / Unit 2 Bath, NB E7J 1B2	622343	2005	11	22
Studio Di Moda	Melanie Robichaud	301, rue Amirault Street, bureau / Suite 100 Dieppe, NB E1A 1G1	622345	2005	11	22
Tierra de Fotos	Claude Emond	1865, chemin Golden Grove Road Saint John, NB E2N 2A2	622346	2005	11	22
LaPointe Tours and Travel	Danny McLaughlin	66, rue McGregor Street Fredericton, NB E3A 7V4	622354	2005	11	23
Rene Sirois Millwork	Rene Sirois	55, avenue Michael Avenue Fredericton, NB E3C 2A5	622356	2005	11	23
Cushman & Wakefield LePage	Commercial Eastern Inc.	71, rangée Paradise Row Saint John, NB E2K 3H6	622363	2005	11	24
PIERCEY REPAIR SHOP	Larry Piercey	2023, route / Highway 121 Norton, NB E5T 1E7	622367	2005	11	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
WORLD BOOK EDUCATIONAL PRODUCTS OF CANADA	SFZ INTERNATIONAL INC.	Frederick D. Toole Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	324538	2005	11	21
SERRURE - LOCK EXPERT ENRG	L'EBENISTERIE ACADIENNE LTEE	257, chemin Thériault Road Bertrand, NB E1W 1K1	324886	2005	11	22
CAPITAL MORRISON INSURANCE SERVICES	CAPITAL INSURANCE SERVICES LTD.	362, rue Brunswick Street Fredericton, NB E3B 5C2	339510	2005	11	22
Norm's Quality Home Improvements	Norman Arseneault	147, chemin Upper Golden Grove Road Upper Golden Grove, NB E2S 2Y6	348838	2005	11	17
Out 2 Lunch	Lisa Dingley	346, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B2	348935	2005	11	17
ASSURANCE BAIE DES CHALEURS INSURANCE	HUESTIS INSURANCE & ASSOCIATES LTD.	15, rue Lloyd Street Saint John, NB E2M 4N4	350427	2005	11	22
HATTON'S PAPER GALLERY	Nancy Ann Hatton	38, avenue Katherine Avenue Moncton, NB E1C 7M6	350651	2005	11	21
STATE FARM INVESTOR SERVICES	STATE FARM INVESTOR (NS Corp)	Kevin Andrew Warren Bureau / Suite 29 900, chemin Hanwell Road Fredericton, NB E3B 6A2	350683	2005	11	21
COMFORT INN BY JOURNEY'S END - MONCTON I	InnVest Properties GP V Ltd.	D. Hayward Aiton Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	350687	2005	11	23
COMFORT INN BY JOURNEY'S END - FREDERICTON	InnVest Properties GP V Ltd.	D. Hayward Aiton Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	350688	2005	11	23
COMFORT INN BY JOURNEY'S END - SAINT JOHN	InnVest Properties GP V Ltd.	D. Hayward Aiton Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	350689	2005	11	23
COMFORT INN BY JOURNEY'S END - EDMUNDSTON	InnVest Properties GP V Ltd.	D. Hayward Aiton Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	350692	2005	11	23
COMFORT INN BY JOURNEY'S END - MONCTON II	InnVest Properties GP V Ltd.	D. Hayward Aiton Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	350693	2005	11	23
C.S. Branch Insurance	HUESTIS INSURANCE & ASSOCIATES LTD.	15, rue Lloyd Street Saint John, NB E2M 4N4	604858	2005	11	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
NEW BRUNSWICK SPORTS HALL OF FAME	503, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 6000 Fredericton, NB E3B 5H1	325731	2005	11	22
R.L. CREATIONS	4964, route / Highway 530 Grande-Digue, NB E4R 5R6	353454	2005	11	22
GEMINI 8	3077, chemin Loch Lomond Road Saint John, NB E2N 1B4	609392	2005	11	21
Senecal Investment Counsel	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	612489	2005	11	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
DELOITTE TOUCHE TOHMATSU MANAGEMENT CONSULTANTS LP	6235395 Canada Inc.	Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	400556	2005	11	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
Hometown Communications	97, rue Pine Street Lorne, NB E8G 1M6	604186	2005	11	17
Second City Clothing	4624, rue Principale Street Saint-Antoine, NB E4V 1R5	607180	2005	11	18

Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Maritimes NG Supply Limited Partnership	Saint John	États-Unis / United States	Bruce A. Drost 300, rue Union Street Saint John, NB E2L 4M3	622075	2005	11	17
Centre Ice Retail Portfolio LP	Moncton	Ontario	Bernard Miller Bureau / Suite 300 655, rue Main Street Moncton, NB E1C 8T6	622286	2005	11	17

Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Notices

Association of New Brunswick Licensed Practical Nurses NOTICE OF EXAMINATION

The Registration Examination for Practical Nurses will be held in Fredericton, NB on Wednesday, January 11, 2006.

The Examination will be conducted by the Association of New Brunswick Licensed Practical Nurses. Enquiries should be addressed to:

The Registrar, ANBLPN
384 Smythe Street
Fredericton, NB E3B 3E4

Avis

L'Association des Infirmier(ère)s Auxiliaires Autorisé(e)s du Nouveau-Brunswick AVIS D'EXAMEN

L'inscription de l'examen des infirmier(ère)s auxiliaires aura lieu à Fredericton (N.-B.) le mercredi 11 janvier 2006.

L'examen sera administré par l'Association des infirmier(ère)s auxiliaires autorisé(e)s du Nouveau-Brunswick. Pour des demandes de renseignements s'adresser à :

Registrare, AIAANB
384, rue Smythe
Fredericton (N.-B.) E3B 3E4

NOTICES

Public Service Labour Relations Act

**New Brunswick Power Holding Corporation
New Brunswick Power Nuclear Corporation
New Brunswick Power Transmission Corporation
New Brunswick Power Distribution and
Customer Service Corporation
New Brunswick Power Generation Corporation**

The Notice, which appears in *The Royal Gazette* under the date of June 8, 2005, is amended insofar as it relates to the "First Schedule of the Act – Part IV", as follows:

a) *By deleting from the Corporate and Shared Services Managerial Group the following:*

- Admin Payroll Coordinator
- Administrator, Compensation
- Director, Communications
- Director Environment
- Director, Public Affairs

AVIS

Loi sur les relations de travail dans les services publics

**Corporation de portefeuille Énergie NB
Corporation d'Énergie nucléaire NB
Corporation de production Énergie NB
Corporation de transport Énergie NB
Corporation de distribution et service
à la clientèle Énergie NB**

L'avis publié dans la *Gazette royale* le 8 juin 2005 est modifié comme suit en ce qui a trait à la partie IV de l'annexe 1 :

a) *En supprimant du groupe de direction de Services partagés et d'entreprise ce qui suit :*

- Administrateur, Paie
- Administrateur, Rémunération
- Directeur, Communication
- Directeur, Environnement
- Directeur, Affaires publiques

- Manager, Careers and Resourcing Solutions
- Manager, Comp, Wellness and Attendance
- Manager, Compliance and Operations
- Manager, Corporate Supply Chain Management
- Manager, Document Management
- Manager, Environmental Assessments Assurance
- Manager, Information
- Manager, Labour, Diversity & Accommodation
- Manager, Office of Governance
- Manager, Services
- Manager, Treasury
- Officer, Communications
- Officer Employment II
- Officer, Human Resources
- Specialist, Compensation
- Specialist, Human Resources
- Vice President, Corporate Strategic Planning

And substituting therefore the following:

- Advisor, Accounting Research and Policy
- Analyst, Senior Risk
- Business Planning Advisor
- Director Environment and Business Services
- HR Advisor, Policy and Strategy
- HR Advisor, Change Management & Management Development
- HR Advisor, Strategy, Planning and Research
- Manager, Business Services
- Manager, Communications
- Manager, Disbursements
- Manager, Resourcing and Compensation, Corporate
- Specialist, Compensation and Labour
- Vice President, Corporate Communications
- Vice President, Legal

b) By deleting from the Corporate and Shared Services Operational Group the following:

- Administrator, Accounts Payable
- Advisor, Business
- Advisor, Treasury
- Analyst, User Support II
- Analyst II, Developer
- Coordinator, Telephony
- Chemical Control Tech II
- Foreman Night Maintenance
- Specialist, Business Planning and Governance
- Specialist, Regulatory Environmental
- Specialist, Senior Meteorology Air Quality
- Supervisor Accounts Payable

And substituting therefore the following:

- Analyst, Business
- Analyst, Process Improvement
- Analyst, Rate
- Analyst IV, Systems
- Buyer, Contracts

- Conseiller, Carrières et Ressources
- Agent, Mieux-être, Présences et Adaptation
- Chef, Conformité et Exploitation
- Directeur, Gestion de la chaîne d'approvisionnement d'entreprise
- Chef, Gestion des documents
- Chef, Assurance des évaluations environnementales
- Chef, Renseignements
- Chef, Relations de travail, Diversité et Adaptation
- Chef, Bureau de gouvernance
- Chef, Services
- Chef, Trésor
- Agent, Communication
- Agent II, Dotation en personnel
- Agent, Ressources humaines
- Spécialiste, Rémunération
- Spécialiste, Ressources humaines
- Vice-président, Planification stratégique d'entreprise

Et en y substituant ce qui suit :

- Conseiller, Recherche et politiques en comptabilité
- Analyste principal, Risques
- Conseiller, Planification commerciale
- Directeur, Environnement et Services commerciaux
- Conseiller en RH, Politique et Stratégie
- Conseiller en RH, Gestion du changement et Perfectionnement des chefs
- Conseiller en RH, Stratégie, Planification et Recherche
- Chef, Services commerciaux
- Chef, Communication
- Chef, Débours
- Chef, Ressourcement et Rémunération d'entreprise
- Spécialiste, Rémunération et Main-d'oeuvre
- Vice-président, Communication d'entreprise
- Vice-président, Services juridiques

b) En supprimant du groupe d'exploitation de Services partagés et d'entreprise ce qui suit :

- Administrateur, Comptes créditeurs
- Conseiller commercial
- Conseiller, Trésor
- Analyste II, Soutien des usagers
- Analyste II, Développeur
- Coordinateur, Téléphonie
- Technicien II, Contrôle chimique
- Contremaître, Entretien de nuit
- Spécialiste, Planification commerciale et Gouvernance
- Spécialiste, Réglementation environnementale
- Spécialiste principal, Météorologie et Qualité de l'air
- Surveillant, Comptes créditeurs

Et en y substituant ce qui suit :

- Analyste commercial
- Analyste, Amélioration des processus
- Analyste, Tarifs
- Analyste IV, Systèmes
- Acheteur, Contrats

- Buyer, Senior
- Coordinator, Fleet Maintenance
- Coordinator, Fleet Technical
- Material and Fleet Supervisor
- Coordinator, Hydraulic Services
- Developer, Senior Contracts
- Specialist Strategic Marketing
- Storekeeper
- Supervisor, Central Stores
- Supervisor, Stores
- Technical II, Electric

c) By deleting from the Nuclear Managerial Group the following:

- Manager, Business
- Manager, Construction
- Manager, Production
- Manager, Performance Improvement

And substituting therefore the following:

- Manager, Maintenance
- Manager, Operations
- Director, Business
- Controller, Project Refurbishment
- Superintendent, Performance Improvement
- Specialist, Human Resources
- Senior Strategic Advisor

d) By deleting from the Nuclear Operational Group the following:

- Admin Office Space

And substituting therefore the following:

- Admin Office Services
- Maintainer, Fuel Handling
- Coordinator, Work Window
- Security Sergeant

e) By deleting from the Transmission Managerial Group the following:

- Manager, Electrical & Civil
- Manager, Vegetation & Fleet
- Controller TN
- Manager, Transmission System Operations
- Manager, SCADA / EMS
- Manager, Transactions & Scheduling

And substituting therefore the following:

- Manager, Electrical Civil & HVDC
- Manager, Field Services
- Business Director, TN
- Director, Power System Operations
- Director, Power System Engineering
- Director, Infrastructure & System Support

- Acheteur principal
- Coordinateur, Entretien du parc automobile
- Coordinateur technique, Parc automobile
- Surveillant, Matériel et Parc automobile
- Coordinateur, Services hydrauliques
- Rédacteur principal, Contrats
- Spécialiste, Commercialisation stratégique
- Magasinier
- Surveillant, Entrepôt central
- Surveillant, Magasin
- Technicien II, Électrique

c) En supprimant du groupe de direction nucléaire ce qui suit :

- Chef commercial
- Chef, Construction
- Chef, Production
- Chef, Amélioration du rendement

Et en y substituant ce qui suit :

- Chef, Entretien
- Chef, Exploitation
- Directeur commercial
- Contrôleur, Projet de remise à neuf
- Surintendant, Amélioration du rendement
- Spécialiste, Ressources humaines
- Conseiller stratégique principal

d) En supprimant du groupe d'exploitation nucléaire ce qui suit :

- Administrateur, Espace de bureau

Et en y substituant ce qui suit :

- Administrateur, Services de bureau
- Entreteneur, Manutention du combustible
- Coordinateur, Fenêtre de travail
- Sergent, Protection

e) En supprimant du groupe de direction de Transport ce qui suit :

- Chef, Électrique et Civil
- Chef, Végétation et Parc automobile
- Contrôleur, Transport
- Chef, Exploitation du réseau de transport
- Chef, SCADA/SGE
- Chef, Transactions et Programmation

Et en y substituant ce qui suit :

- Chef, Électrique, Civil et CCHT
- Chef, Services hors siège
- Directeur commercial, Transport
- Directeur, Exploitation du réseau électrique
- Directeur, Ingénierie du réseau électrique
- Directeur, Infrastructure et Soutien du réseau

f) By deleting from the Transmission Operational Group the following:

- General Foreman
- Area Supervisor

And substituting therefore the following:

- Supervisor TLM
- Supervisor, Forestry & Vegetation

g) By deleting from the Distribution & Customer Service Managerial Group the following:

- Director, Customer Service Engineering
- Director, Wholesale, Industrial & Commercial
- Manager, Industrial Interconnect Services
- Manager, Purchasing
- Manager, Residential & Commercial Accounts
- Manager, Transportation

And substituting therefore the following:

- Director, Engineering & Operations
- Director, Energy Supply & Contract Management
- Manager, Customer Accounts & Energy Management

h) By deleting from the Distribution & Customer Service Operational Group the following:

- Buyer
- Buyer, Contracts
- Buyer, Regional
- Buyer, Senior
- Climber
- Coordinator, Fleet Technical
- Coordinator, Hydraulic Services
- Expeditor II
- Planner, Supply
- Specialist, Fleet Maintenance
- Specialist, Marketing Planning
- Supervisor, Central Stores
- Supervisor, Materials & Fleet

And substituting therefore the following:

- Specialist, Organizational Readiness

i) By deleting from the Generation Managerial Group the following:

- Director, Engineering Projects
- Practitioner, Career & Resourcing

And substituting therefore the following:

- Director, Generation Projects
- Practitioner, Careers & Development

j) By Deleting from the Generation Operational Group the following:

- Accountant, Fixed Assets
- Administrator, Vendor Performance
- Buyer, Contracts

f) En supprimant du groupe d'exploitation de Transport ce qui suit :

- Contremaître général
- Surveillant de secteur

Et en y substituant ce qui suit :

- Surveillant, ELT
- Surveillant, Foresterie et Végétation

g) En supprimant du groupe de direction de Distribution et Service à la clientèle ce qui suit :

- Directeur, Ingénierie de Service à la clientèle
- Directeur, Marchés en gros, industriels et commerciaux
- Chef, Services d'interconnexion industrielle
- Chef, Achats
- Responsable de comptes résidentiels et commerciaux
- Chef, Transportation

Et en y substituant ce qui suit :

- Directeur, Ingénierie et Exploitation
- Directeur, Approvisionnement d'énergie et Gestion des contrats
- Chef, Comptes des clients et Gestion de l'énergie

h) En supprimant du groupe d'exploitation de Distribution et Service à la clientèle ce qui suit :

- Acheteur
- Acheteur, Contrats
- Acheteur régional
- Acheteur principal
- Grimpeur
- Coordinateur technique, Parc automobile
- Coordinateur, Services hydrauliques
- Agent II, Relance
- Planificateur, Approvisionnements
- Spécialiste, Exploitation hors siège
- Spécialiste, Entretien du parc automobile
- Surveillant, Entrepôt central
- Surveillant, Matériel et Parc automobile

Et en y substituant ce qui suit :

- Spécialiste, Préparation de l'organisation

i) En supprimant du groupe de direction de Production ce qui suit :

- Directeur, Projets d'ingénierie
- Praticien, Carrières et Recrutement

Et en y substituant ce qui suit :

- Directeur, Projets de production
- Praticien, Carrières et Perfectionnement

j) En supprimant du groupe d'exploitation de Production ce qui suit :

- Comptable, Biens fixes
- Administrateur, Rendement des vendeurs
- Acheteur, Contrats

- Buyer, Head Office
- Buyer, Senior
- Developer Senior, Contracts
- Planner, Supply Head Office

And substituting therefore the following:

- Gatekeeper

- Acheteur, Siège social
- Acheteur principal
- Rédacteur principal, Contrats
- Planificateur au siège social, Approvisionnements

Et en y substituant ce qui suit :

- Portier

Department of Natural Resources

NOTICE

CALL FOR TENDERS #20 ONG 01-06 OIL AND NATURAL GAS RIGHTS

The Minister of Natural Resources calls for tenders for a Licence to Search under the *Oil and Natural Gas Act* R.S.N.B. Chapter O-2.1, 1976, subsection 17(2) for the area described below:

Area 01 Grid Index Number: 2328
Sections: 21, 22, 23, 31, 32, 33, 34, 41, 42, 43, 51,
52, 53 inclusive for a total of 13 sections with an
aggregate area of 4,675.9 ha.

The Province reserves the right to reject any and all tenders.

“Information to Tenderers” package outlining the terms and conditions can be obtained at no charge by contacting the following:

Department of Natural Resources
Minerals and Petroleum
Development Branch
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick E3B 5H1
Attention: Ron Phillips, Manager Petroleum Tenure
Email: ron.phillips@gnb.ca
Telephone: (506) 444-4193, FAX (506) 453-3671

Each tender must be deposited in the tender box, handed or mailed to the Manager of Petroleum Tenure on or before 2:00 PM Fredericton time on Tuesday, February 14, 2006. The tender box will be located in Room 150 Minerals and Petroleum Development Branch, Hugh John Flemming Forestry Complex, 1350 Regent Street, Fredericton, New Brunswick E3C 2G6.

The Minister may grant a licence to search to the successful tenderer no later than 30 days after the tender close date. All agreements are issued in accordance with the *Oil and Natural Gas Act*.

Ministère des Ressources naturelles

AVIS

APPEL D'OFFRES N° 20 PGN 01-06 DROITS PÉTROLIERS ET GAZIERS

Le ministre des Ressources naturelles invite les intéressés à déposer des offres aux fins de l'obtention d'un permis de recherche visant le secteur désigné ci-dessous en vertu du paragraphe 17(2) de la *Loi sur le pétrole et le gaz naturel*, L.R.N.-B. 1976, c.O-2.1.

Secteur 01 Numéro de carreau de quadrillage : 2328
Sections : 21, 22, 23, 31, 32, 33, 34, 41, 42, 43, 51,
52, 53 inclusivement, soit au total 13 sections
d'une superficie globale de 4675,9 ha.

La province se réserve le droit de rejeter n'importe quelle ou la totalité des offres.

Les intéressés peuvent obtenir gratuitement le dossier d'appel d'offres destiné aux soumissionnaires, lequel fait état des conditions générales pertinentes, auprès de :

Monsieur Ron Phillips
Gestionnaire de la tenure des propriétés pétrolières
Ministère des Ressources naturelles
Direction de l'exploitation des ressources minérales
et pétrolières
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Courriel : ron.phillips@gnb.ca
Téléphone : (506) 444-4193 Télécopieur : (506) 453-3671

Il faudra déposer les soumissions dans la boîte à soumissions, ou alors les remettre ou les expédier au gestionnaire de la tenure des propriétés pétrolières au plus tard à 14 h, heure de Fredericton, le mardi 14 février 2006. La boîte à soumissions est située dans le bureau 150 de la Direction de l'exploitation des ressources minérales et pétrolières, Centre forestier Hugh John Flemming, 1350, rue Regent, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3C 2G6.

Le ministre peut accorder un permis de recherche de pétrole ou de gaz naturel au plus tard 30 jours après la date limite de réception des soumissions. Tous les permis accordés sont délivrés conformément à la *loi sur le pétrole et le gaz naturel*.

Order 2005-502
New Brunswick Forest Products
Commission

Powers of the
North Shore Forest
Products Marketing Board
to be exercised by the
New Brunswick Forest Products Commission

Pursuant to subparagraph 13(d)(i) of the *Natural Products Act*, Chap. N-1.2, S.N.B. 1999, the New Brunswick Forest Products Commission makes the following Order:

All the powers of the North Shore Forest Products Marketing Board under Regulation 83-222 – *Farm Products Marketing Act*, continued as such under the *Natural Products Act*, shall be carried by the New Brunswick Forest Products Commission effective the 12th day of October, 2005, until further Order of the Commission.

Signed by:

Bernard Valcourt, Chairman

Linda Gould McDonald, Executive Director

New Brunswick
Forest Products Commission
Order No. 2005-503

REPORTING REQUIREMENT

Pursuant to sections 13 and 96 of the *Natural Products Act*, the New Brunswick Forest Products Commission makes the following order:

1. “board” means a board established under section 18 or 105 of the *Natural Products Act* with respect to farm products of the forest.
2. Each board shall file with the Commission:
 - (a) minutes of all meetings of the board,
 - (b) all by-laws of the board,
 - (c) all orders, decisions, or determinations of the board,
 - (d) all annual reports of operations of the board,
 - (e) all audited financial statements of the board,
 - (f) all policy statements of the board, including ticket or market slip policies, and
 - (g) monthly reports of all wood sold by or through the board.
3. The documents required to be filed under section 2 shall be filed as follows:
 - (a) audited financial statements shall be filed within 90 days of the fiscal year end of the board,
 - (b) reports of wood sold by the board shall be filed for each calendar month on or before the 30th day of the following month, and

Arrêté 2005-502
Commission des produits forestiers
du Nouveau-Brunswick

Pouvoirs de L’Office de
commercialisation des produits forestiers
du Nord à être exécutés par la
Commission des produits forestiers
du Nouveau-Brunswick

Conformément au sous-alinéa 13(d)(i) de la *Loi sur les produits naturels*, Chap. N-1.2, S.N.-B. 1999, la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick arrête ce qui suit :

Tous les pouvoirs de L’Office de commercialisation des produits forestiers du Nord sous le règlement 83-222, *Loi sur la commercialisation des produits de ferme*, ainsi continué sous la *Loi sur les produits naturels*, seront exécutés par la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick à compter du 12 octobre 2005 jusqu’à ce que la Commission arrête autrement.

Signé par :

Bernard Valcourt, président

Linda Gould McDonald, directrice exécutive

Commission des produits forestiers
du Nouveau-Brunswick
Arrêté 2005-503

OBLIGATION DE PRÉSENTATION DE RAPPORT

Conformément aux articles 13 et 96 de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick arrête ce qui suit :

1. « office » désigne un office établi en vertu de l’article 18 ou 105 de la *Loi sur les produits naturels* relativement aux produits de ferme de la forêt.
2. Chaque office doit déposer auprès de la Commission :
 - a) les procès-verbaux de toutes ses réunions;
 - b) tous ses règlements administratifs;
 - c) tous ses arrêtés et toutes ses décisions;
 - d) tous les rapports annuels de ses activités;
 - e) tous ses états financiers vérifiés;
 - f) tous ses énoncés de politiques, y compris ceux relatifs aux billets et aux reçus de livraison de bois; et
 - g) les rapports mensuels portant sur tout le bois qu’il vend ou qui est vendu par son entremise.
3. Les documents devant être déposés en vertu de l’article 2 doivent l’être de la façon suivante :
 - a) les états financiers vérifiés doivent être déposés dans les 90 jours suivant la fin de l’exercice de l’office;
 - b) les rapports relatifs au bois vendu par l’office doivent être déposés, pour chaque mois civil, au plus tard le 30^e jour de mois suivant; et

- (c) all items referred to in paragraphs 2(a), 2(b), 2(c) and 2(f) shall be filed within 20 days from the date the item is made, passed or approved by the board.
4. Paragraphs 3(a), 3(b), 3(c) do not apply to minutes, by-laws, orders, decisions or determinations filed with the Commission prior to the effective date of this order, if they have not been amended since the time they were filed.
5. Pursuant to sections 13 and 96 of the *Natural Products Act*, any agent of the board carrying out, on behalf of the board, any function relating to forest management or directly or indirectly to the production, marketing or processing of a regulated product as defined in the regulation establishing the board, shall file with the Commission, in relation to such functions the following:
- audited financial report of the agent,
 - all policy statements of the agent,
 - monthly reports of wood sold by or through the agent, and
 - reports of operations of the agent, on a monthly basis.
6. The documents required to be filed under section 5 shall be filed as follows:
- all items referred to in paragraphs 5(a) and 5(c) shall be filed within 20 days from the date the item is made, passed or approved by the board,
 - audited financial reports shall be filed within 90 days of the fiscal year end of the agent, and
 - reports of wood sold by or through the agent shall be filed for each calendar month on or before the 30th day of the following month.
7. Order No. 99-1 is hereby repealed.

By order of the New Brunswick Forest Products Commission made the 17th day of November 2005.

Signed by:

Bernard Valcourt, Chairman

Linda Gould McDonald, Executive Director

- c) tous les documents dont il est fait mention aux alinéas 2a), b), c) et f) doivent être déposés dans les 20 jours suivant la date de leur élaboration, de leur adoption ou de leur approbation par l'office.
4. Les alinéas 3a), b) et c) ne s'appliquent pas aux procès-verbaux, règlements administratifs, arrêtés et décisions déposés auprès de la Commission avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, à la condition qu'ils n'aient pas été modifiés depuis leur dépôt.
5. Conformément aux articles 13 et 96 de la *Loi sur les produits naturels*, tout agent de l'office qui, au nom de celui-ci, exerce des fonctions reliées à l'aménagement forestier ou, directement ou indirectement, à la production, à la commercialisation ou à la transformation d'un produit réglementé tel que défini dans le règlement constituant l'office, doit déposer auprès de la Commission :
- des rapports mensuels de ses activités;
 - un état financier vérifié;
 - tous ses énoncés de politique; et
 - des rapports mensuels relatifs au bois qu'il a vendu ou qui a été vendu par son entremise.
6. Les documents devant être déposés en vertu de l'article 5 doivent l'être de la façon suivante :
- tous les documents dont il est fait mention aux alinéas 5a) et c) doivent être déposés dans les 20 jours suivant la date de leur élaboration, de leur adoption ou de leur approbation par l'office;
 - les états financiers vérifiés doivent être déposés dans les 90 jours suivant la fin de l'exercice de l'agent; et
 - les rapports relatifs au bois vendu par l'agent ou par son entremise doivent être déposés, pour chaque mois, au plus tard le 30^e jour du mois suivant.
7. L'arrêté n° 99-1 est par les présentes abrogé.

Par arrêté de la Commission des produits forestiers du Nouveau-Brunswick pris le 17 novembre 2005.

Signé par :

Bernard Valcourt, président

Linda Gould McDonald, directrice exécutive

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1

TO: MARGARET CHWEE PYIO NG and HONG CHOON WINSTON NG; **TO ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN;** and the Capital Credit Union Limited, present holder of the Collateral Mortgage. Sale under the provisions of a Collateral Mortgage dated the 25th day of June, 2003, and registered in the Registry of Land Titles under the *Land Titles Act* for the District of New Brunswick as Number 16513161 (the "Mortgage") and under the *Property Act*, R.S.N.B. 1973,

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1

DESTINATAIRES : MARGARET CHWEE PYIO NG et HONG CHOON WINSTON NG; Capital Credit Union Limited, titulaire actuelle de l'hypothèque subsidiaire; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.** Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque subsidiaire établi le 25 juin 2003 et inscrit au registre des biens-fonds pour la Circonscription du Nouveau-Brunswick, en application de la *Loi sur l'enregistrement foncier*, sous le numéro 16513161

c.P-19, s.44 the lands and premises situate at 430 Route 8 Highway, Nashwaak Village, in the County of York, Province of New Brunswick more particularly described in the Mortgage and being identified by PID No. 75397661 and PAN 00758043 together with all the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any way appertaining.

Notice of sale is given by the Capital Credit Union Limited, holder of the Collateral Mortgage. Sale on Friday, the 30th day of December, 2005, at the hour of 10:00 o'clock in the morning, by public auction at the front entrance of the Justice Building, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on December 2, 9, 16 and 23, 2005.

Capital Credit Union Limited, holder of the Collateral Mortgage by Hugh J. Cameron, Stewart McKelvey Stirling Scales, Solicitors for the Capital Credit Union Limited

To: Donald Scott MacRae, of 56 West Main Street, Village of Port Elgin, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 56 West Main Street, Village of Port Elgin, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by Trico Credit Union Ltd., holder of the mortgage.

Sale on the 26th day of January, 2006, at 11:00 a.m., at the Court House at the City of Moncton, at 770 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Moncton Times & Transcript*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, Trico Credit Union Ltd.

To: Christopher Edward Guitard, of 119 Queen Street West, St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, and Jessica Anne Guitard, of 119 Queen Street West, St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 119 Queen Street West, St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 18th day of January, 2006, at 11:00 a.m., at the Charlotte County Registry Office, 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick. See advertisement in *The Saint Croix Courier*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

(l'« hypothèque »), et en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Seront vendus les bien-fonds et propriétés situés au 430, route 8, à Nashwaak Village, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, plus précisément décrits dans l'acte d'hypothèque et désignés par le numéro d'identification 75397661 et le numéro de compte 00758043, ainsi que tous les bâtiments et améliorations qui s'y trouvent, de même que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent.

Avis de vente donné par Capital Credit Union Limited, titulaire de l'hypothèque subsidiaire. La vente aux enchères publiques aura lieu le vendredi 30 décembre 2005, à 10 h, dans l'entrée principale du palais de justice, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner* des 2, 9, 16 et 23 décembre 2005.

Hugh J. Cameron, du cabinet Stewart McKelvey Stirling Scales, avocats de la titulaire de l'hypothèque subsidiaire, Capital Credit Union Limited

Destinataires : Donald Scott MacRae, du 56, rue Main Ouest, village de Port Elgin, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 56, rue Main Ouest, village de Port Elgin, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par Trico Credit Union Ltd., titulaire de l'hypothèque.

La vente aura lieu le 26 janvier 2006, à 11 h, au palais de justice de la cité de Moncton, 770, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*, de Moncton.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, Trico Credit Union Ltd.

Destinataires : Christopher Edward Guitard, du 119, rue Queen Ouest, St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et Jessica Anne Guitard, du 119, rue Queen Ouest, St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 119, rue Queen Ouest, St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 18 janvier 2006, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Marc Bertin, of P.O. Box 3142, Station Main, Tracadie-Sheila, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, and Nancy Bertin, of P.O. Box 3142, Station Main, Tracadie-Sheila, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 75 Bellevue Street, Rivière-à-la-Truite, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, identified as PID 20159323.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 12th day of January, 2006, at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon, at the Court House at the City of Bathurst, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick. See advertisement in *The Northern Light*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Marc Bertin, C.P. 3142, succursale Bureau chef, Tracadie-Sheila, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick; et Nancy Bertin, C.P. 3142, succursale Bureau chef, Tracadie-Sheila, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 75, rue Bellevue, Rivière-à-la-Truite, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 12 janvier 2006, à 11 h 30, au palais de justice de la cité de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Northern Light*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Notices	Cost per Insertion
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$

Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouvez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2005-133**

under the

**VICTIMS SERVICES ACT
(O.C. 2005-436)**

Filed December 1, 2005

1 *Section 2 of New Brunswick Regulation 91-67 under the Victims Services Act is repealed and the following is substituted:*

2(1) The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Victims Services Act*. (*Loi*)

“common-law partner” means a person who cohabits in a conjugal relationship with another person if the persons are not married to each other. (*conjoint de fait*)

“offence” means an offence under the *Criminal Code* (Canada) or the *Youth Criminal Justice Act* (Canada). (*infraction*)

2(2) In the Act and this Regulation, “victim of crime” means:

(a) for the purposes of obtaining financial compensation, a victim of crime as defined in the *Compensation for Victims of Crime Regulation - Victims Services Act*; and

(b) for the purposes of obtaining any other victims service provided for under the Act:

(i) a person against whom an offence is committed in New Brunswick;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-133**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES SERVICES AUX VICTIMES
(D.C. 2005-436)**

Déposé le 1^{er} décembre 2005

1 *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-67 établi en vertu de la Loi sur les services aux victimes est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

2(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« conjoint de fait » Personne qui cohabite avec une autre personne dans une relation conjugale sans être mariée avec elle. (*common-law partner*)

« infraction » S'entend d'une infraction au *Code criminel* (Canada) ou à la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*. (*offence*)

« Loi » La *Loi sur les services aux victimes*. (*Act*)

2(2) Dans la Loi et le présent règlement, « victime d'acte criminel » s'entend :

a) pour obtenir une compensation financière, d'une victime d'acte criminel selon la définition qu'en donne le *Règlement sur les compensations pour les victimes d'actes criminels - Loi sur les services aux victimes*;

b) pour obtenir tout autre service aux victimes en vertu de la Loi :

(i) d'une personne à l'égard de qui une infraction a été perpétrée au Nouveau-Brunswick,

(ii) with respect to a person who is ill or incapacitated and against whom an offence is committed in New Brunswick, anyone who acts on behalf of the person and who has in law or fact custody or is responsible for the care or support of the person;

(iii) the parent or guardian acting on behalf of a minor against whom an offence is committed in New Brunswick; or

(iv) the spouse, common-law partner, child, parent or guardian of a person against whom an offence is committed in New Brunswick.

2 This Regulation comes into force on December 1, 2005.

(ii) en ce qui à trait à une personne malade ou incapable et à l'égard de qui une infraction a été perpétrée au Nouveau-Brunswick, quiconque, agissant au nom de la personne, en a la garde, en droit ou en fait, est chargé de son soutien ou aux soins duquel elle est confiée,

(iii) le père, la mère ou le tuteur agissant au nom d'un mineur à l'égard de qui une infraction a été perpétrée au Nouveau-Brunswick,

(iv) le conjoint, le conjoint de fait, l'enfant, le père, la mère ou le tuteur d'une personne à l'égard de qui une infraction a été perpétrée au Nouveau-Brunswick.

2 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} décembre 2005.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2005-134**

under the

**VICTIMS SERVICES ACT
(O.C. 2005-437)**

Filed December 1, 2005

1 *New Brunswick Regulation 96-81 under the Victims Services Act is amended by adding the following heading preceding section 1:*

Citation

2 *Section 1 of the French version of the Regulation is amended by striking out “victimes de crime” and substituting “victimes d’actes criminels”.*

3 *Section 2 of the French version of the Regulation is amended by repealing the definition « victime de crime » and substituting the following:*

« victime d’acte criminel » désigne une personne qui est tuée ou blessée au Nouveau-Brunswick suite à la perpétration d’une infraction à son égard.

4 *Section 3 of the French version of the Regulation is amended*

(a) in subsection (1)

(i) in paragraph a) by striking out “victime de crime” and substituting “victime d’acte criminel”;

(ii) by repealing paragraph b) and substituting the following:

b) le père, la mère ou le tuteur agissant au nom d’un enfant victime d’acte criminel, ou

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-134**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES SERVICES AUX VICTIMES
(D.C. 2005-437)**

Déposé le 1^{er} décembre 2005

1 *Le Règlement du Nouveau 96-81 établi en vertu de la Loi sur les services aux victimes est modifié par l’adjonction de la rubrique suivante avant l’article 1 :*

Citation

2 *L’article 1 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « victimes de crime » et son remplacement par « victimes d’actes criminels ».*

3 *L’article 2 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de la définition « victime de crime » et son remplacement par ce qui suit :*

« victime d’acte criminel » désigne une personne qui est tuée ou blessée au Nouveau-Brunswick suite à la perpétration d’une infraction à son égard.

4 *L’article 3 de la version française du Règlement est modifié*

a) au paragraphe (1)

(i) à l’alinéa a), par la suppression de « victime de crime » et son remplacement par « victime d’acte criminel »;

(ii) par l’abrogation de l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

b) le père, la mère ou le tuteur agissant au nom d’un enfant victime d’acte criminel, ou

(iii) *in paragraph c) by striking out “victime de crime” and substituting “victime d’acte criminel”;*

(b) *in subsection (4) by striking out “victime de crime” wherever it appears and substituting “victime d’acte criminel”;*

(c) *in subsection (5) by striking out “victime de crime” and substituting “victime d’acte criminel”.*

5 Section 4 of the Regulation is amended

(a) *in subsection (1) of the French version*

(i) *in paragraph a)*

(A) *in subparagraph (i) by striking out “victime de crime” and substituting “victime d’acte criminel”;*

(B) *in subparagraph (ii) by striking out “victime de crime” and substituting “victime d’acte criminel”;*

(ii) *in paragraph b) by striking out “victime de crime” and substituting “victime d’acte criminel”;*

(b) *in subsection (2)*

(i) *in paragraph a) of the French version by striking out “victime de crime” and substituting “victime d’acte criminel”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “or” at the end of the paragraph;*

(iii) *in paragraph (c) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a comma followed by “or”;*

(iv) *by adding after paragraph (c) the following:*

(d) *in the case of a sexual offence, if the offence occurred before November 15, 1971.*

6 *Subsection 6(2) of the French version of the Regulation is amended by striking out “victime de crime” and substituting “victime d’acte criminel”.*

(iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « victime de crime » et son remplacement par « victime d’acte criminel »;*

b) *au paragraphe (4), par la suppression de « victime de crime » chaque fois qu’il s’y trouve et son remplacement par « victime d’acte criminel »;*

c) *au paragraphe (5), par la suppression de « victime de crime » et son remplacement par « victime d’acte criminel ».*

5 L’article 4 du Règlement est modifié

a) *au paragraphe (1) de la version française*

(i) *à l’alinéa a)*

(A) *au sous-alinéa (i), par la suppression de « victime de crime » et son remplacement par « victime d’acte criminel »;*

(B) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « victime de crime » et son remplacement par « victime d’acte criminel »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « victime de crime » et son remplacement par « victime d’acte criminel »;*

b) *au paragraphe (2)*

(i) *à l’alinéa a) de la version française, par la suppression de « victime de crime » et son remplacement par « victime d’acte criminel »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « ou » à la fin de l’alinéa;*

(iii) *à l’alinéa c), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par une virgule suivie de « ou »;*

(iv) *par l’adjonction, après l’alinéa c), de ce qui suit :*

d) *dans le cas d’une infraction d’ordre sexuel, si l’infraction a eu lieu avant le 15 novembre 1971.*

6 *Le paragraphe 6(2) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « victime de crime » et son remplacement par « victime d’acte criminel ».*

7 Section 7 of the French version of the Regulation is amended

(a) in paragraph a) by striking out “*victime de crime*” and substituting “victime d’acte criminel”;

(b) in paragraph b) by striking out “*victime de crime*” and substituting “victime d’acte criminel”;

(c) in paragraph c) by striking out “*victime de crime*” and substituting “victime d’acte criminel”.

8 Section 9 of the French version of the Regulation is amended by striking out “*victime de crime*” and substituting “victime d’acte criminel”.

9(1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on December 1, 2005.

9(2) Subparagraphs 5(b)(ii), (iii) and (iv) of this Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 1996.

7 L’article 7 de la version française du Règlement est modifié

a) à l’alinéa a), par la suppression de « *victime de crime* » et son remplacement par « victime d’acte criminel »;

b) à l’alinéa b), par la suppression de « *victime de crime* » et son remplacement par « victime d’acte criminel »;

c) à l’alinéa c), par la suppression de « *victime de crime* » et son remplacement par « victime d’acte criminel ».

8 L’article 9 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « *victime de crime* » et son remplacement par « victime d’acte criminel ».

9(1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} décembre 2005.

9(2) Les sous-alinéas 5b)(ii), (iii) et (iv) du présent règlement sont réputés être entrés en vigueur le 1^{er} avril 1996.